

## ENR 1.10 Планирање на летот

### 1.10.1 Проток на пораката за планот на летање

За да може да се усогласи со процедурите и правилата на Централната Единица за Контрола на Сообраќај (CFMU), кој бара пораките за планови на летање, за летови целосно или делумно водени според IFR во својата област на одговорност мора да се достават до CFMU, се применува следната политика.

Пораките за планови за летање кои се однесуваат на летови според IFR/GAT (Општ Воздушен Сообраќај), мешан IFRNFR или GAT/OAT (Оперативен Воздушен Сообраќај), се доставени на најдиректен начин само до CFMU - IFPS (Интегриран Систем за Процесирање на Планот на Летање). CFMU - IFPS понатаму ги процесира, потврдува и распределува податоците за плановите на летање до засегнатите ATS единици во IFPS зоната и до другите адреси снабдени со планот на летање.

Пораките за планот на летање кои се однесуваат на летови поинакви од оние според 1.10.1.2 се доставени на локалното ARO за проследување во правилен формат на соодветните адреси адреси.

Известувањата за лет за VFR летови се чуваат на аеродромите за заминување.

### 1.10.2 Пополнување на планот на летање

Плановите на летање и сличните пораки (DLA, CHG, CNL) за летови кои заминуваат од Македонските аеродроми треба да се пополнат во локалниот ARO. Плановите на летање за последователните делови можат да се пополнат во истиот ARO.

### 1.10.3 Директно пополнување со IFPS (Интегриран Систем за Процесирање на Планот на Летање)

Практиките кои ги препорачува Еуроконтрол директно со IFPS за пополнување на пораките се општо прифатени.

Авиопревозниците (АО) со цел да го сторат тоа може да ги користат нивните директни врски преку AFTN ако е достапен или преку SITA.

Од АО кои планираат да ја користат SITA мрежата за доставување на план на летање се бара да го информираат CFMU за решенијата за поддршка кои тие имаат намера да ги применат во случај на долг прекин на SITA врските. Се препорачува да се организира тест сесија со IFPS за да се провери правилната трансмисија на Оперативните Пораки за Одговор (ORM).

Директните пополнувачи ја преземаат целосната одговорност за усогласување со сите релевантни процедури вклучувајќи го и комплетното адресирање на нивните пораки.

Асистенцијата за адресирање на пораките за план на летање, на барање ја дава AIS Скопје.

## ENR 1.10 Flight planning

### 1.10.1 Flight plan message flow

In order to comply with the procedures and rules of the Central Flow Management Unit (CFMU), which require that flight plan messages for flights conducted fully or partially under IFR within its area of responsibility must be known to the CFMU, the following policy is applied.

Flight plan messages related to flights under IFR/GAT (General Air Traffic), mixed IFRNFR or GAT/OAT (Operational Air Traffic) are forwarded on the most direct way to the CFMU-IFPS (Integrated initial Flight plan Processing System) only. The CFMU-IFPS will further process, acknowledge and disseminate the flight plan data to the ATS Units concerned within the IFPS zone and to other addresses supplied with the flight plan.

Flight plan messages related to flights other than those under § 1.10.1.2 are forwarded to the local ARO for dissemination in proper format to the addresses concerned.

Flight notifications for VFR flights are kept at the aerodrome of departure.

### 1.10.2 Flight plan filing

Flight plans and associated messages (DLA, CHG, CNL) for flights departing from Macedonian aerodromes shall be filed at the local ARO. Flight plans for consecutive legs may be filed at the same ARO.

### 1.10.3 Direct filing with IFPS (Integrated initial Flight plan Processing System)

The recommended practise of Eurocontrol to file IFR flight plan messages direct with IFPS is generally permitted.

Aircraft Operators (AO) wishing to do so may use their direct connection to the AFTN if available or the SITA.

AO planning to use the SITA network for flight plan submission are requested to inform the CFMU of the backup solutions they intend to apply in the event of a long term outage of the SITA connections. It is recommended to arrange a test session with IFPS to check the correct transmission of Operational Reply Messages (ORM).

Direct filers take the full responsibility for compliance with all relevant procedures including complete addressing of their messages.

Assistance for flight plan message addressing is given on request by AIS Skopje.

#### 1.10.4 IFPS - Интегриран Систем за Процесирање на Планот за Летање.

IFPS е дизајниран за подобрување на приемот, процесирањето и испораката на IFR/GAT податоци за план на летање во рамките на земјите кои се вклучени во IFPS зоната.

IFPS, како дел од Централната Единица за Контрола на Сообраќај при Еуроконтрол (CFMU) е формирана за поддршка и е составена од две единици. IFPS Единица 1 (IFPU1) е лоцирана во Харен (Брисел), IFPU2 при центарот на Еуроконтрол во Бретањи (Париз).

IFPS проследува порака процесирани од IFR/GAT летови врз основа на поединечни или Збирни Планови за летање (RPL). Тоа го процесира IFR делот на мешани IFR/VFR планови на летање и GAT делот на мешани OAT/GAT планови на летање кога овие се појавуваат во IFPS зоната.

IFPS одговара за доставената пораката на планот на летање со Оперативни Пораки за одговор (ORM) (ACK - порака за потврдување, MAN - поправени пораки, REJ - одземени пораки) означувајќи му го на оригинаторот на пораката статусот примената порака.

IFPS е единствен извор за дистрибуција на IFR/GAT податоци за планови за летање до ATS Единиците во IFPS Зоната. Како додаток, IFPS обезбедува прецизни податоци за планови на летање до CFMU TACT, претходно барање за ATFM операциите и доделување на слот.

#### 1.10.4 IFPS - The Integrated initial Flight plan Processing System

The IFPS is designed to improve the reception, processing and delivery of IFR/GAT flight plan data within the area covered by the participating States, known as the IFPS zone.

The IFPS, element of the Eurocontrol Central Flow Management Unit (CFMU) is built up for back-up reasons by two units. IFPS Unit 1 (IFPU1) is located in the CFMU premises at Haren (Brussels), IFPU2 at the Eurocontrol centre in Bretigny (Paris).

The IFPS performs message processing of IFR/GAT flights based on individual and Repetitive flight PLans (RPL). It processes the IFR part of mixed IFR/VFR flight plans and the GAT part of mixed OAT/GAT flight plans when these occur within the IFPS zone.

The IFPS responds to flight plan message submission through Operational Reply Messages (ORM) (ACK = Acknowledge message, MAN = MANUAL message, REJ = Reject message), indicating to the message originator the status of the processing of a received message.

The IFPS is the sole source for the distribution of IFR/GAT flight plan data to ATS Units within the IFPS Zone. In addition, the IFPS provides accurate flight plan data to the CFMU TACT, a prerequisite for the ATFM operations and slot allocation.

## 1.10.5 IFPS зони

## 1.10.5 IFPS zone

| STATE          | FIR/UIR    | ICAO   | STATE          | FIR/UIR      | ICAO |
|----------------|------------|--------|----------------|--------------|------|
| Albania        | Tirana     | LATI   | Luxembourg     | Brussels     | EBBU |
| Austria        | Wien       | LOVV   | Macedonia      | Skopje       | LWSS |
| Belgium        | Brussels   | EBBU   | Malta          | Malta        | LMMM |
| Bulgaria       | Sofia      | LBSR   | Monaco         | Marseille    | LFMM |
|                | Varna      | LBWR   | Netherlands    | Amsterdam    | EHAA |
| Croatia        | Zagreb     | LDZO   | Norway         | Bodo         | ENBD |
| Cyprus         | Nicosia    | LCCC   |                | Bodo Oceanic | ENOB |
| Czech Republic | Praha      | LKAA   |                | Oslo         | ENOS |
| Denmark        | Copenhagen | EKDK   |                | Stavanger    | ENSV |
| Finland        | Rovaniemi  | EFPS   |                | Trondheim    | ENTR |
|                | Tampere    | EFES   | Poland         | Warsaw       | EPRL |
| France         | Bordeaux   | LFBB   | Portugal       | Lisabon      | LPCC |
|                | Brest      | LFRR   | Romania        | Bucuresti    | LRBB |
|                | Marseilles | LFMM   | Slovakia       | Bratislava   | LZBB |
|                | Paris      | LFFF   | Slovenia       | Ljubljana    | LJLA |
|                | Reims      | LFEE   | Spain          | Barcelona    | LECB |
| Germany        | Berlin     | EDBB   |                | Canarias     | GCCC |
|                | Bremen     | EDWW   |                | Madrid       | LECM |
|                | Dusseldorf | EDLL   | Sweden         | Malmo        | ESMM |
|                | Frankfurt  | EDFF   |                | Stockholm    | ESOS |
|                | Hannover   | EDDV   |                | Sundsvall    | ESUN |
|                | Munchen    | EDMM   | Switzerland    | Switzerland  | LSAS |
| Rhein          | EDDU       | Turkey | Ankara         | LTAA         |      |
| Greece         | Athens     |        | LGGG           | Istanbul     | LTBB |
| Hungary        | Budapest   | LHCC   | United Kingdom | London       | EGTT |
| Ireland        | Dublin     | EIDW   |                | Scottish     | EGPX |
|                | Shannon    | EISN   | Yugoslavia     | Belgrade     | LYBA |
|                | Sota       | EISN   |                |              |      |
| Italy          | Brindisi   | LIBB   |                |              |      |
|                | Milano     | LIMM   |                |              |      |
|                | Roma       | LIRR   |                |              |      |

### 1.10.6 Барања за пополнување IFR план на летање

Планот на летање треба да се поднесе пред започнувањето на летот за:

- a) Било кој лет или дел од летот треба да се обезбеди со службата на контрола на летање, освен за VFR летови во контролираните области одобрени од соодветните АТЦ единици;
- б) Било кој лет преку меѓународните граници

Освен ако валиден план на летање не е примен или потврден од IFPS, барањето за да се пополни план за IFR лет кој ќе оперира во IFPS зоната не е исполнето.

За летовите кои се обавуваат на повеќе делови од патот, дури и ако никакво слетување не е планирано на попатен аеродром (на пр. школски и летови за обука), секој дел од патот се смета како различен лет и затоа мора да се пополнат одделни планови на летање.

Документот на ICAO EUR Regional Supplementary Procedures (Doc. 7030/4-EUR) ги содржи условите за планирање на лет во EUR RVSM а со кои се прецизира пополнување на формуларот на ICAO за план на лет и на збирниот план за лет (Repetitive Flight Plan).

Понатаму, кон условите за планирање на лет а кои се наоѓаат во документот на ICAO EUR Regional Supplementary Procedures (Doc. 7030/4-EUR) се додава и следниот услов

Како дополнување во однос на воените операции, операторите на воздухопловите за гранична контрола или операторите на полициски воздухопловие мора да ја вметнат буквата М во полето 8 од формуларот на ICAO за план на лет.

Ниту еден план на лет кој ќе отстапува од ограничувањата на Државата кои се одредени во Документот за расположливост на рути на движење (RAD) не треба да се пополни преку воздушниот простор на Скопје FIR или Скопје CTA/UTA. Во овој референтен документ кој важи за цела Европа може да се најдат сите правила за користење на воздушниот простор и негова расположливост за Скопје FIR или Скопје CTA/UTA, а сите информации во врска со ова може да се најдат на <https://www.nm.eurocontrol.int/RAD/index.html>.

### 1.10.7 Пополнување и поднесување планови за летање

Плановите на летање и останатите АТС пораки треба да се пополнат во локалното АРО, лично, преку телефон или SITA.

Пополнувањето преку факс е прифатливо само во единични и повремени случаи. За честите поднесувања на планови на летање (на пр. преку комерцијалните оператори) како оригинатори на пораките ќе се користат други соодветни средства.

Плановите на летање пополнети преку Факс треба да бидат потврдени преку телефон веднаш по пренесувањето инаку нема да бидат процесирани.

### 1.10.6 Requirements to file an IFR flight plan

A flight plan shall be submitted prior to operating:

- a) Any flight or portion thereof to be provided with air traffic control service, except for VFR flights within controlled areas approved by appropriate ATC unit;
- b) any flight across international borders.

Unless a valid flight plan has been received and acknowledged by IFPS, the requirement to file a FPL for an IFR flight intending to operate within the IFPS zone is not fulfilled.

For flights over several legs, even if no landing is planned on an intermediate aerodrome (e.g. school and training flights), each leg is considered as a different flight and therefore separate flight plans must be filed.

The EUR RVSM flight planning requirements for the completion of the ICAO Flight Plan Form and the Repetitive Flight Plan are contained in ICAO EUR Regional Supplementary Procedures (Doc. 7030/4-EUR).

Furthermore, the following requirement is in addition to the flight planning requirements contained in the ICAO EUR Regional Supplementary Procedures (Doc. 7030/4-EUR):

In addition to military operations, operators of customs or police aircraft shall insert the letter M in item 8 of the ICAO Flight Plan Form.

No flight plans shall be filed via the airspace of Skopje FIR or Skopje CTA/UTA deviating from the State restrictions defined within the Route Availability Document (RAD). This common European reference document contains all airspace utilisation rules and availability for Skopje FIR or Skopje CTA/UTA and any reference to them shall be made via <https://www.nm.eurocontrol.int/RAD/index.html>.

### 1.10.7 Filing and submission of flight plans

Flight plans and associated АТS messages shall be filed at the local АRO in person or through telephone or SITA.

Filing via FAX is acceptable for individual and occasional cases only. For frequent submission of flight plans e.g. by commercial operators) message originators shall use other appropriate means.

Flight plans filed via FAX have to be confirmed by telephone immediately after transmission, otherwise they will not be processed.

IFR плановите за летање треба да се поднесат најмалку 60 минути пред заминувањето.

За летовите кои би требало да подлежат на ATFM мерките, плановите за летање треба да се поднесат најмалку 3 часа пред ЕОБТ. Авиопревозниците кои заминуваат од Македонија треба да го сметаат нивниот лет како предмет на ATFM мерките.

VFR плановите за летање треба да бидат поднесени истиот ден кога е и летот, освен за дестинациите за кои е потребно порано поднесување на истите.

VFR плановите за летање треба да се пополнат пред полетувањето.

#### 1.10.7.1 План за летање - полиња 15 и 18

##### 1.10.7.1.1 Датум на лет

IFR план на летање може да се поднесе повеќе од 24 часа пред ЕОБТ (максимум 48 часа), со тоа што датумот на летот да се напише во точка 18, во формат DOF/yyymmdd, на пр. DOF/960328f или 28-ми Март 1996.

##### 1.10.7.1.2 Рута

За лет кој заминува во IFPS Зоната, првата точка на рутата треба да биде:

- a) ако аеродромот на полетување е лоциран на, или е поврзан со ATS рутата, десигнаторот на првата ATS рута,
- b) ако аеродромот на полетување не е на, или не е поврзан со ATS рутата, се ставаат буквите DCT следени со точките на поврзување на првата ATS рута, следени со десигнаторот на ATS рутата

**Забелешка:** Не ги вметнувајте SID и STAR имињата. Вметнете ја последната точка од SID како прва - и последната точка од STAR (почетно приодно средство) како последен десигнатор на рутата.

#### 1.10.8 Валидност на IFPS планот за летање

Одговорноста за валидност и прифаќање на пораките за плановите на летање испратени до IFPS се испраќа до Еуроконтрол CFMU.

Оперативните Пораки со Одговор (ORM) се користат од IFPS за да му се означи на оригинаторот на пораките приемот и статусот на процесирање на пораката. Тие се враќаат назад до индикаторот на оригинаторот на оригиналната порака.

За плановите за летање пополнети преку телефон или факс, се користи оригинатор индикатор на аеродромот на полетување, релевантниот ORM ќе биде достапен на AAU на аеродромот на заминување.

Кога IFPS е во можност од планот за летање да го одреди соодветниот АО (т.е. ICAO десигнатор од три букви во точка 18 OPR или точка 7 ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ВОЗДУХОПЛОВ) и адресата е присутна во CFMU база на податоци, истиот ORM се испраќа до АО исто така, освен ако АО бил оригинатор на соодветната порака.

IFR flight plans shall be submitted at least 60 minutes before departure.

For flights likely to be subject to ATFM measures, flight plans shall be submitted at least 3 hours before EOBТ. Aircraft operators departing from within Macedonia shall assume their flight is subject to ATFM measures

VFR flight plans shall only be submitted for the current day, except for destinations where an earlier submission is explicitly required.

VFR flight plans shall be filed before departure.

#### 1.10.7.1 Flight plan - fields 15 and 18

##### 1.10.7.1.1 Date of flight

An IFR flight plan may be submitted more than 24 hours in advance of the EOBТ (maximum 48 hours), provided the date of flight is given in item 18 of the flight plan in the format DOF/yyymmdd, e.g. DOF/960328f or 28th March 1996.

##### 1.10.7.1.2 Route

For flight departing within the IFPS Zone the first item in the route should be:

- a) if the departure aerodrome is located on, or connected to the ATS route, the designator of the first ATS route,
- b) if the departure aerodrome is not on, or connected to the ATS route, the letters DCT followed by the point of joining the first ATS route, followed by the designator of the ATS route

**Note:** Do not insert SID and STAR names. Insert the last point of the SID as the first - and the last point of the STAR (initial approach fix) as the last designator of the route.

#### 1.10.8 IFPS flight plan validation

The responsibility for the validation and acceptance of flight plan messages sent to the IFPS is delegated to the Eurocontrol CFMU.

Operational Reply Messages (ORM) are used by IFPS to indicate to the message originator the reception and status of processing of a message. They are sent back to the originator indicator of the original message.

As for flight plans filed by telephone or FAX, the originator indicator of the aerodrome of departure is used, the relevant ORM will be available at the AAU of the aerodrome of departure.

Where the IFPS is able to determine from the flight plan the AO concerned (i.e. ICAO three letter designator in item 18 OPR or item 7 AIRCRAFT IDENTIFICATION), and the address is present in the CFMU environment database, the same ORM is sent to the AO as well, except if the AO was the originator of the message in question.

Постојат три вида на Оперативни Пораки со Одговор (ORM) во таканаречениот ADEXP формат.

There are three types of Operational Reply Messages (ORM) in the so called ADEXP format.

|     |                     |  |
|-----|---------------------|--|
| ACK | ACKnowledge message | indicates the successful processing  |
| MAN | MANual message      | indicates that errors have been detected and the submitted message is awaiting manual processing by an IFPS operator. An ACK or REJ will follow.       |
| REJ | REJect message      | indicates unsuccessful automatic and manual processing. Corrections by IFPS operator cannot be made. The message has to be re-filed in corrected form. |

Примери на оперативни одговори можат да се најдат во CFMU прирачникот, IFPS мануел.

Examples of operational replies can be found in the CFMU handbook, IFPS users manual.

Важно е АО да забележи и реагира, каде што е потребно, до ORM примена од IFPS. Важно е тоа дека ако ACK не е примена за план на летање во IFPS зоната, тогаш тој план нема да постои во IFPS, па затоа нема да биде дистрибуиран до соодветните ATS единици. Понатаму податоците за планот на летање нема да бидат достапни на CFMU - TACT системот и нема да се користат за целите на ATFM. Ова може да доведе до големо доцнење на соодветниот лет.

It is essential that AO take note and react, where necessary, to the ORM received from the IFPS. In particular it should be noted that unless an ACK is received in respect of a particular flight plan filed within the IFPS zone, then that plan will not exist within IFPS and will therefore not be distributed to the relevant ATS units. Furthermore the flight plan data will not be available at the CFMU-TACT system and will not be considered for AFTM purposes. This could result in a large delay to the flight concerned.

Било кои Оперативни Пораки за Одговор (ORM) примени во ARO се чуваат достапни за АО, меѓутоа тие самите се одговорни за собирање такви пораки.

Any Operational Reply Messages (ORM) received at an ARO are kept available for AO, however, they are responsible for collecting any such messages at their discretion.

Ако е примена MAN порака следена со ACK порака која го содржи валидниот план на летање, проверката на текстот ќе ги покаже корекциите направени од IFPS операторот за да може да го направи прифатлив. Капетанот треба да биде свесен за ваквата модификација и да земе предвид дека сите ATS единици кои се во врска со тој лет ќе го примат истиот модифициран податок.

If a MAN message is received followed by an ACK message containing the validated flight plan, an examination of the text will reveal any corrections made by the IFPS operator in order to make it acceptable. The pilot-in-command shall be aware of such modification and take into account that all ATS units concerned with that flight will have received the same modified data.

### 1.10.9 Збирен план на летање

### 1.10.9 Repetitive flight plan

Збирен план на летање (RPL) ќе се користи за IFR летови кои оперираат во ист ден (денови) во последователни недели и најмалку десет пати или секој ден во период од најмалку десет дена еден по друг.

A repetitive flight plan (RPL) shall be used for IFR flights operated on the same day(s) of consecutive weeks and on at least ten occasions or every day over a period of at least ten consecutive days.

Употребата на збирен план на летање (RPL) треба да биде во согласност со ICAO DOC 4444-RAC/501

The use of repetitive flight plans (RPL) shall be in accordance with ICAO DOC 4444-RAC/501

RPL може да се пополни за не повеќе од една планирана сезона за летање.

RPL may be filed for not more than one flight plan season

#### 1.10.9.1 Доставување на RPL до CFMU

#### 1.10.9.1 RPL submission to CFMU

Еуроконтрол ја презема целата одговорност за примање, процесирање и дистрибуција на RPL - податоците во рамките на IFPS зоната. Барањата и процедурите се содржани во IFPS мануелот од CFMU - Прирачникот.

Eurocontrol will assume full responsibility for reception, processing and distribution of RPL - data within the IFPS zone. The requirements and procedures are contained in the IFPS users manual part of the CFMU - Handbook.

## Поштенска адреса

Eurocontrol CFMU  
FDO - RPL Team  
Rue de la Fusee, 96  
B - 1130 Bruxelles  
Belgique

Телефон: + 32 2 729 98 47

Факс: + 32 2 729 90 42

SITA: BRUER7X

RPL за летови кои влегуваат во IFPS зоната но кои имаат дел од рутата надвор од зоната треба да продолжат да бидат следени од Еуроконтрол, паралелно со националните власти на оние надворешни земји во согласност со постоечките процедури.

**1.10.9.2** Време потребно за испраќање

Почетното време од RPL листите и нивните амандмани мора да биде применено најдоцна 21 ден пред предвидениот прв лет.

Перманентните амандмани на RPL мора да бидат примени најдоцна 14 дена пред првиот извршен лет.

Онаму каде што е неизбежно доцнењето поднесување, периодот се до времето потребно за испраќање, треба да се покрие со пополнување на индивидуални планови на летање.

**1.10.9.3** Формат и Посредници

RPL листите и амандманите треба да бидат поднесени до IFPS во IFPS RPL формат на магнетна дискета или со копирање на хард дискот во ICAO формат.

За македонската RPL служба, посредувањето погодно за електронско процесирање на податоците може да биде прифатено само после координација со RPL Службата.

**1.10.10** Промена на поднесен план на летање**1.10.10.1** Процедура за замена на план на летање

Процедурата за замена на планот на летање е применлива за сите летови кои подлежат на ATFM.

Кога збиен план на летање (RPL) или поединачен план на летање (FPL) се пополнети и во фазата пред полетување (т.е во време од 4 часа од ЕОБТ, но не подоцна од 30 минути пред ЕОБТ), селектирана е алтернативна рута помеѓу истите аеродроми на заминување и пристигнување, операторот или пилотот треба да:

- a) достават порака за поништување (CNL) која ќе биде трансмитирана со приоритет DD до сите адреси соодветно претходниот план за летање; и да
- b) пополнат променет план на летање, во форма на FPL, кој ќе биде трансмитиран за не помалку од 5 минути по CNL и не пред да биде примена од IFPS ACK кон CNL пораката.

## Postal Address:

Eurocontrol CFMU  
FDO - RPL Team  
Rue de la Fusee, 96  
B - 1130 Bruxelles  
Belgique

Phone: + 32 2 729 98 47

Fax: + 32 2 729 90 42

SITA: BRUER7X

RPL for flight affecting the IFPS zone but which have a route portion outside the zone shall continue to be filed with Eurocontrol in parallel to the national authorities of those external states in accordance with existing procedures.

**1.10.9.2** Lead times

Initial submission of RPL listings must be received not later than 21 days before the intended first flight.

Permanent amendments of RPL must be received not later than 14 days prior to the first affected flight.

Where late submission is unavoidable, the period until reaching the required lead times shall be covered filing individual flight plans.

**1.10.9.3** Format and Media

RPL listings and amendments should be submitted to IFPS in the preferred IFPS RPL format on magnetic diskette or using hardcopy forms in the ICAO format.

For the Macedonian RPL Office media suitable for electronic data processing can only be accepted after coordination with RPL Office.

**1.10.10** Changes to the submitted flight plan**1.10.10.1** Replacement flight plan procedure

The replacement flight plan procedure is applicable for flights subject to ATFM.

When a Repetitive flight PAn (RPL) or an individual Flight PAn (FPL) has been filed and, in the pre-flight stage (i.e. within 4 hours of EOBТ, but not later than 30 minutes before EOBТ), an alternative routing is selected between the same aerodromes of departure and destination, the operator or pilot shall:

- a) submit a cancellation message (CNL) which shall be transmitted with the priority "DD" to all addresses concerned by the previous flight plan; and
- b) file a replacement flight plan in the form of a FPL, which shall be transmitted not less than 5 minutes after the CNL and not before the ACKnowledgement to the CNL message is received from IFPS.

Променетиот план на летање треба да ја содржи помеѓу останатото и оригиналната идентификација (позивен знак), комплетната нова рута во точка 15 и како прв елемент во точка 18, ознаката RFP/Qn, кадешто:

**RFP** означува променет план на летање

**n** се однесува на последователните броеви на променетиот план на летање за конкретниот лет; на пр. 1-от променет план на летање: RFP/01, 2-от променет план на летање: RFP/02 и тн.

#### 1.10.11 Порака за модификација CHG

Одредени клучни полиња во планот на летање на можат да бидат модифицирани со CHG порака во IFPS, затоа што тие се користат за поврзување на пораката.

Непроменливи полиња се следниве:

- Идентификација на воздухоплов,
- Аеродром на заминување,
- Аеродром на пристигнување
- Предвидено време на полетување (EOBT),
- Предвиден датум на полетување (кога е означен во пораката)

Да се промени едно од горе наведените полиња (освен со средства за DLA на EOBT) неопходно е да се поништи оригиналниот план на летање и повторно да се пополни план на летање кој ги содржи корегираниите податоци. RFP процедурата нема да се користи за вакви промени.

Иако план на летање може да биде пополнет до 48 часа однапред, RPL податоците се достапни на IFPS само 20 часа пред EOBT. Ова треба да биде земено предвид, кога се пополнува модификацијата која се однесува на RPL. Ако не се обрне внимание може да дојде до неуспешно или погрешно поврзување.

#### 1.10.12 Порака за задоцнување DLA

Секое задоцнување до 20 часа може да биде означено со DLA порака, но за "негативно задоцнување" т.е. нов EOBT кој е порано од оригиналниот EOBT даден во планот на летање, не треба да се користи DLA порака.

DLA пораки не треба да се испраќаат до IFPS да го означат доцнењето предизвикано со добивање порака за доделување на слот

За летови кои не подлежат на ATFM, за доцнењето за повеќе од 30 минути треба да биде доставена DLA порака. За промена на EOBT за време порано од оригиналното, треба да биде пополнета CNL порака, следена 5 минути подоцна со нов план на летање. Процедурата за замена на планот на летање нема да се користи.

За летови кои подлежат на ATFM, а за кои не е примена порака за слот, за било какви промени на EOBT за повеќе од 15 минути треба да се достави DLA порака.

The replacement flight plan shall contain inter alia the original identification (call sign), the complete new route in item 15 and, as the first element in item 18, the indication "RFP/Qn", whereas:

**RFP** signifies "Replacement Flight Plan",

**n** corresponds to the sequence number relating to the replacement flight plan for that particular flight; e.g. 1st replacement flight plan: "RFP/01", 2nd replacement flight plan: "RFP/02" etc.

#### 1.10.11 Modification message CHG

Certain key fields within a flight plan cannot be modified by a CHG message within IFPS as they are used for message association.

These non-changeable fields are:

- Aircraft identification,
- Aerodrome of departure,
- Aerodrome of destination,
- Estimated Off-Block Time (EOBT),
- Estimated off-block date (when present in the message)

To change one of the above fields (except by means of a DLA to the EOBT) it is necessary to cancel the original flight plan and to refile a flight plan containing the corrected data. The RFP procedure shall not be used for such changes.

Although a flight plan may be filed up to 48 hours in advance, RPL data is available in the IFPS as of 20 hours before EOBT only. This has to be taken into account, when a modification relating to a RPL is filed. Non-observance could lead to failed or mismatched association.

#### 1.10.12 Delay message DLA

Any delay of up to 20 hours can be indicated with a DLA message, but for a "negative delay", i.e. a new EOBT which is earlier than the original EOBT given in the flight plan, a DLA message shall not be used.

DLA messages should not be sent to IFPS to indicate a delay caused by the reception of a slot allocation message.

For flights not subject to ATFM, delays in excess of 30 minutes shall be communicated with a DLA message. To amend the EOBT to an earlier time, a CNL message shall be filed, followed 5 minutes later by a new flight plan. The replacement flight plan procedure shall not be used.

For flights subject to ATFM, and where a slot message is not yet received, any changes to the EOBT of more than 15 minutes shall be communicated with a DLA message.



**Забелешка:** Пораките за доделување на слот се издаваат 2 часа пред EOBТ.

Процедурите кои треба да се следат се истите како за летовите кои не подлежат на АТФМ.

За летови на кои веќе им бил доделен слот, се применуваат релевантните АТФМ процедури. Детални информации може да се најдат во CFMU прирачникот.

#### 1.10.13 Пораки за заминување DEP

Македонските Воздухопловни Навигациски служби нема да проследуваат пораки за заминување за контролирани IFR летови, освен на барање.

Релевантните барања треба да бидат поднесени до компетентната АТS единица или означени на пораките за планови на летање.

#### 1.10.14 Промена на збирните планови на летање

Промените од перманентна природа вклучувајќи ги и новите летови и поништувањето или модификацијата на важуките летови треба да биде поднесено во форма на листи со амандмани согласно одредбите од 1.10.9.

Инцидентните промени што се однесуваат на типот на воздухопловот, EOBТ, брзината и/или нивото на крстарење треба да се достават за секој поединечен лет не подоцна од 30 минути пред EOBТ согласно 1.10.11 и 1.10.12.

Инцидентните промени што се однесуваат на рутата може само да бидат доставени со процедурата за замена на планот на летање (1.10.10.1), за да се задоволат релевантните услови

Во сите други случаи на инцидентна промена, RPL треба да се поништат за соодветниот ден и треба да се пополни поединечен план на летање.

#### 1.10.15 IFPS полноважност

Полноважноста на пораките од IFPS кои се во врска со планот на летање е иста како за плановите на летање.

**Note:** Slot allocation messages are issued 2 hours prior to the EOBТ.

The procedures to be followed are the same as for flights not subject to АТФМ.

For flights being already allocated a slot, the relevant АТФМ procedures apply. Detailed information can be found in the CFMU handbook.

#### 1.10.13 Departure message DEP

The Macedonian air navigation services will not transmit departure messages for controlled IFR flights except when requested.

Relevant requests should be submitted to the competent АТS unit or notified on the flight plan messages

#### 1.10.14 Changes to Repetitive flight PLans (RPL)

Changes of a permanent nature involving the inclusion of new flights and the deletion or modification of currently listed flights shall be submitted in the form of amendment listings in accordance with the provisions of § 1.10.9.

Incidental changes concerning aircraft type, EOBТ, speed and/or cruising level shall be notified for each individual flight not later than 30 minutes before EOBТ in accordance with § 1.10.11 and 1.10.12

Incidental changes concerning the route only may be notified through the replacement flight plan procedure (§ 1.10.10.1), provided the relevant conditions are met.

In all other cases of an incidental change, the RPL shall be cancelled for the day concerned and an individual flight plan shall be filed.

#### 1.10.15 IFPS validation

The validation of the flight plan associated messages by the IFPS is the same as for flight plans .

INTENTIONALLY LEFT BLANK